

	Nichtselbstheilende Leistungs-Parallelkondensatoren für Wechselstromanlagen mit einer Nennspannung bis 1 kV Teil 3: Eingebaute Sicherungen (IEC 931-3:1996) Deutsche Fassung EN 60931-3:1996	DIN EN 60931-3
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0560 Teil 45
Diese Norm enthält die deutsche Übersetzung der Internationalen Norm IEC 931-3 ICS 29.120.50; 31.060.70 Deskriptoren: nichtselbstheilend, Leistungskondensator, Parallelkondensator, Wechselstromanlage, Sicherung Shunt power capacitors of the non-self-healing type for a.c. systems having a rated voltage up to and including 1 kV – Part 3: Internal fuses (IEC 931-3:1996); German version EN 60931-3:1996 Condensateurs shunt de puissance non autorégénérateurs pour réseaux à courant alternatif de tension assignée inférieure ou égale à 1 kV – Partie 3: Fusibles internes (CEI 931-3:1996); Version allemande EN 60931-3:1996 Die Europäische Norm EN 60931-3:1996 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60931-3 wurde am 1996-07-02 angenommen. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 33/200/CDV (VDE 0560 Teil 45):1995-06. Fortsetzung Seite 2 und 9 Seiten EN Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE)		

Nationales Vorwort

Die IEC-Publikation wurde durch das Komitee IEC TC 33 „Power Capacitors“ erarbeitet.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 341.1 „Leistungskondensatoren zur Blindleistungskompensation, Kondensatoren zur induktiven Wärmeerzeugung, Glättungskondensatoren“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Der Zusammenhang der in dieser Norm zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60931-1:1993	IEC 931-1:1989	DIN EN 60931-1 (VDE 0560 Teil 48):1995-03	VDE 0560 Teil 48

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60931-1
(VDE 0560 Teil 48)

Nichtselbstheilende Leistungs-Parallelkondensatoren für Wechselstromanlagen mit einer Nennspannung bis 1000 V – Teil 1: Allgemeines, Leistungsanforderungen, Prüfung und Bemessung, Sicherheitsanforderungen, Anleitung für Errichtung und Betrieb (IEC 931-1:1989 + A1:1991, modifiziert);
Deutsche Fassung EN 60931-1:1993

ICS 29.120.50; 31.060.70

Deskriptoren: Elektrische Einrichtung, Leistungskondensatoren, Geräte-Parallelwiderstände, Wechselstrom, Schutz, elektrische Isolierung, Abschaltungen, Anforderungen, Prüfungen, Leistungsprüfung

Deutsche Fassung

**Nichtselbstheilende Leistungs-Parallelkondensatoren
für Wechselstromanlagen mit einer Nennspannung bis 1 kV**
Teil 3: Eingebaute Sicherungen
(IEC 931-3:1996)

Shunt power capacitors of the non-self-healing
type for a.c. systems having a rated voltage up
to and including 1 kV
Part 3: Internal fuses
(IEC 931-3:1996)

Condensateurs shunt de puissance non
autorégénérateurs pour réseaux à courant
alternatif de tension assignée inférieure ou
égale à 1 kV
Partie 3: Fusibles internes
(CEI 931-3:1996)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 1996-07-02 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 33/223/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 931-3, ausgearbeitet von dem IEC TC 33 „Power capacitors“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 1996-07-02 als EN 60931-3 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muß (dop): 1997-05-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 1997-05-01

Für Erzeugnisse, die vor 1997-05-01 der einschlägigen nationalen Norm entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2002-05-01 noch weiter angewendet werden.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.

In dieser Norm sind die Anhänge A und ZA normativ, und Anhang B ist informativ.

Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 931-3:1996 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich und Zweck	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Definitionen	3
4 Anforderungen an das Betriebsverhalten	3
4.1 Allgemeines	3
4.2 Abschaltungsspezifische Anforderungen	3
4.3 Festigkeitsanforderungen	3
5 Prüfungen	4
5.1 Stückprüfungen	4
5.2 Typprüfungen	4
5.3 Abschaltprüfung an Sicherungen	4
Anhang A (normativ) Prüfverfahren für die Abschaltprüfung an eingebauten Sicherungen	6
A.1 Allgemeines	6
A.2 Prüfverfahren	6
Anhang B (informativ) Anleitung zur Koordinierung des Schutzes mit Sicherungen	8
B.1 Allgemeines	8
B.2 Schutz-Reihenfolge	8
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf Internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	9